

Vinave O Manasa

Ragam: Vivardhini

ARO: S R2 M P S ||

AVA: S N2 D2 P M1 G3 R2 S ||

Talam: Rupakam

Composer: Thyagaraja

Version: D.K. Pattammal

Lyrics Courtesy: [www.sangeetham.com](http://www.sangeetham.com)

**Pallavi :**

vinavE O manasA ! vivarambuga nE tElpEda

**Anupallavi:**

manasEringi kumArgamuna – mari pOralutsu cEDavaladE

**Charanam :**

I naDatalu banikirAdu Ishvara krpa galuga bOdu;

dhyAna bhajana sEyavE;vara tyAgarAja manavini

**Word by Word Meaning: (from www.sangeetham.com)**

*vinavE : will you not listen?*

*O manasA : O mind*

*vivarambuga: detail*

*nE : I will*

*tElpEda : explain (in)*

*manasEringi : knowingly*

*mari – again*

*pOralutsu – wallowing (in)*

*KumArgamuna – in wrong ways*

*cEDavaladE – do not bring ruin*

*I naDatalu – this behaviour*

*banikirAdu – will not bring good*

*Ishvara krpa – the grace of God*

*galuga bOdu – will not result*

*dhyAna bhajana sEyavE – involve yourself in meditation and chanting*

*manavini – the entreaties of*

*vara tyAgarAja – the noble Tyagaraja*

**Meaning: (www.sangeetham.com)**

*Will you not listen ("vinave") O mind ("manasa")? I ("Ne") will explain ("telpeda") it clearly ("vivarambuga")!*

*Knowingly ("manasEringi") do not wallow ("pOralutsu") in evil ways ("Ku-mArgamuna"), bringing yourself to ruin ("cEDavaladE"). (...Will you not listen O mind?...)*

*This behavior ("I naDatalu") of yours will not bring good ("banikirAdu") to you, nor will it earn you ("galuga bOdu ") the grace of God ("Ishvara krpa"). Involve ("sEyavE") yourself in meditating ("dhyAna") on God and singing ("bhajana") of his name.*

*To the entreaties ("manavini") of the good ("vara") Tyagaraja (will you not listen O mind?)*

**Notes:** *This tiny kriti is yet another in the series where Tyagaraja advises his own mind (and thereby devotees) on the right path to salvation.*

**Pallavi :**

vinavE O manasA ! vivarambuga nE tElpEda

*Will you not listen ("vinave") O mind ("manasa")?*

R M M ; ; || G ; R G gs ; ||  
vi na vE - - - O - mana sA !

R P pmM ; s r M || G ; R G gs ; ||  
vi na vE - - - - - O - mana sA !

*I ("Ne") will explain ("telpeda") it clearly ("vivarambuga")!*

D P S ; S S || sd P pm G R S ||  
vi va ram buga nE- tEl- pEda

D P S ; pp S || nddp pm mg g r S ||  
vi va ram bu-ga nE- - tEl- pE-da

R P pmM ; s r M || G ; R G ; gs ||  
vi na vE - - - - - O - mana - sA !

**Anupallavi:**

manasEringi kumArgamuna – mari pOralutsu cEDavaladE

*Knowingly ("manasEringi") do not wallow ("pOralutsu") in evil ways ("Ku-mArgamuna"), ...*

D P S S ; S || R - sr G G R - S || ; ; ; ; || ; ; ; ; ||  
mana sE rin- - gi ku mAr-- ga mu na - - - - -

D P S S ; S || R - sr G G R - S ||  
mana sE rin- - gi ku mAr-- ga mu na

*...bringing yourself again ("mari") to ruin ("cEDavaladE"). (...Will you not listen O mind?...)*

D P pp S S S || s d P pm G g r S ||  
mari pO- ra lutsu chE-Da va- la dE- -

D P pp S pp S || n d dp pm mg g r r s ||  
mari pO- ra lu-tsu chE-Da va- la- dE- -

S P pp S pp S || n d dp pm mg g r r s ||  
mari pO- ra lu-tsu chE-Da va- la- dE- -

**Charanam :**

I naDatalu banikirAdu Ishvara krpa galuga bOdu;  
dhyAna bhajana sEyavE;vara tyAgarAja manavini

*This behavior ("I naDatalu") of yours will not bring good ("banikirAdu") to you, nor will it earn you ("galuga bOdu ") the grace of God ("Ishvara krpa").*

P ; P P P P || R pm M - mg G R || s r pm M G R S || R R M - P ; P ||  
I - naDa talu ba- ni - ki rA - du I - - - shvara krpa galu ga bO - du

***Involve ("sEyavE") yourself in meditating ("dhyAna") on God and singing ("bhajana") of his name.***

D P P - S S S || s r M G - R S S ||  
dhyA-na bha jana sE- - ya vE Va ra

D P P - S S S || s r pm G - R S S ||  
dhyA-na bha jana sE- - ya vE Va ra

***To the entreaties ("manavi") of the good ("vara") Tyagaraja (will you not listen O mind?)***

D P P S S ; || D P M - G R S ||  
tyA- - - ga- rA- ju ma na vi

D P P S pd S || nddp pm - mg gr S ||  
tyA- - - ga- rA- ju - ma- na- vi

D P P S pd S || nddp pm - G R S ||  
tyA- - - ga- rA- ju - ma- na- vi